

2024

**For People Who Received Loans
(Livelihood Welfare Funds/COVID Special Loans)**

How to Apply for the Repayment Exemption

<Contact information>

**Daily Life Support Office, Fukushima Ward Council on Social
Welfare**

Telephone: 024-523-1250 (9:00 a.m. – 5:00 p.m.)

*** Excluding weekends, public holidays, and the year-end/New
Year holidays**

This notice is sent to everyone who took out loans.

You can apply for a full or partial repayment exemption if both you and the head of your household are exempt from municipal tax in **FY2024 (applies to income from January to December 2023). You must apply to receive the exemption.**

To determine if you are exempt from repayment, please read this notice carefully and complete the procedures described.

Type of loan	Application form color	Exemption amount
Emergency small amount funds	Orange	Partial
General support funds (first loan)	Purple	Partial
General support funds (extended loan)	Yellow	Partial
General support funds (second loan)	Blue	Full

- *1 The application form color differs according to the type of loan and when you took it out.**
- *2 If you receive multiple application forms, you must submit each one.**
- *3 If you are required to pay municipal tax in FY2024, you are not eligible for the repayment exemption and do not have to complete these procedures. Please repay the loan as scheduled.**

Are you required to pay municipal tax in **FY2024?**

Required to pay (tax amount is listed)

- You are not eligible for the repayment exemption and do not have to complete these procedures. Please repay the loan as scheduled.

Not required to pay (tax amount is ¥0)

- You may be eligible for the repayment exemption.
- Refer to page 6 regarding your head of household.

Not sure

- Refer to page 4 and 5 to confirm if you are required to pay tax.

[Confirming if you are required to pay municipal tax]

1. Municipal Tax Notification ⇒ See the example on page 5

Refer to the municipal tax/prefectural tax notification sent by your municipality around June every year.

- Tax amount is ¥0 ⇒ Not required to pay tax
- Tax amount is not ¥0 ⇒ Required to pay tax

* Contact your municipal office if you lost or did not receive your notification.

2. Pay statement ⇒ See the example on page 5

- Tax is deducted from your pay under the name “municipal (municipality/prefecture) tax” or “local tax” ⇒ Required to pay tax

3. Contact your municipal tax affairs division

Contact the tax affairs division in the office of the municipality where you had your Certificate of Residence on January 1, 2024 to confirm if you are required to pay municipal tax.

[Confirming your head of household]

Are you currently the head of household?

Yes: You are the head of household

You can apply for the repayment exemption. Obtain the documents listed on page 7 and complete the application procedures.

No: You are not the head of household

Did you live with the head of household when you took out the loan?

Yes: Same household (Confirm if the head of household is required to pay tax)

1. The head of household is not required to pay tax

You can apply for the repayment exemption. Obtain the documents listed on page 7 and complete the application procedures.

2. The head of household is required to pay tax

You are not eligible for the repayment exemption and do not have to complete these procedures. Please repay the loan as scheduled.

No: Separate household (You live in a different household than when you took out the loan, due to marriage, etc.)

You can apply for the repayment exemption. Obtain the documents listed on page 7 and complete the application procedures.

[How to apply for the repayment exemption]

1. **Application period:** June – August 30 (Friday), 2024
2. **Submit to:** Fukushima Ward Council on Social Welfare
3. **Required documents**

(1) **Exemption Application (see page 8)**

The application form is on the reverse side of the letter with your name on it. Please fill it out.

(2) **Municipal Taxation Certificate (original document) or Certificate of Exemption From Taxation (original document) for FY2024 (see page 9)**

If you lived with the current head of household when you took out the loan, you must submit certificates for both you and the head of household.

(3) **Certificate of Residence (original document) (see page 10)**
Must fulfill ① to ③ below

- ① Shows the head of household's name and family relationships
- ② Shows all household members
- ③ Issued within three months of the application date

- *1 Put the documents specified in (1) to (3) in the return envelope included with this document. No postage is required.
- *2 (2) and (3) can be obtained at your municipal office (municipal tax counter/residential counter). If you have a My Number Card, you can also obtain them at a convenience store.
- *3 If you are submitting multiple Repayment Exemption Application Forms, submit one original document each for (2) and (3). The rest can be copies.
- *4 If you are submitting multiple application forms, put them in a single envelope and send it via postal mail. No postage is required.

[Example: How to fill in the Exemption Application Form]

(様式1-1・令和6年度)

生活福祉資金・コロナ特例貸付に係る貸付金 償還(返済)免除申請書

<<特例貸付名称>> 分

<社協記入欄>

Example

Leave this part blank

免除申請理由	住民税の均等割・所得割いずれも非課税となったため。	
世帯の状況 ※いずれかひとつに☑をつける	<input type="checkbox"/> 現在、借受人(私)が世帯主である <input checked="" type="checkbox"/> 現在は借受人(私)以外の者が世帯主であり、かつ現在の世帯主は貸付申請時に借受人(私)とは別世帯 <input type="checkbox"/> 現在は借受人(私)以外の者が世帯主であるが、DVによる避難等により世帯主の住民税の課税証明書を取得できない	<input type="checkbox"/> 左記のいずれにも当てはまらない場合
必要書類	以下、3つの書類がすべて必要 (1) 免除申請書 (この書類) (2) 借受人(私)および(3)世帯主の令和6年度の住民税の課税証明書 (または非課税証明書) ※住民税均等割・所得割いずれも非課税の方が免除対象	以下、4つの書類がすべて必要 (1) 免除申請書 (この書類) (2) 世帯主の令和6年度の住民票 (世帯主のもの、発行後3か月以内のもの) (3) 借受人(私)および(4)世帯主の令和6年度の住民税の課税証明書 (または非課税証明書) ※住民税均等割・所得割いずれも非課税の方が免除対象

Check one answer regarding your household status.

社会福祉法人福島県社会福祉協議会 会長殿

① 本特例制度の償還免除が決定した場合、自立相談支援機関に対して同機関の業務遂行に活用することを目的として私の個人情報を提供することに同意します。

②

③

④

- Write the date you filled in this form, your name, and telephone number.
- The person who took out the loan must fill out this form.
- Use a black ballpoint pen.
- (Do not use an erasable pen.)
- If you make an error, cross it out with double lines and write the correct information in a blank space (you do not need to affix your seal).

⑤ 審査の結果、償還免除が認められない場合は、本申請書には記載されませんが、ご本人は了解されています。

⑥ 償還免除を目的に世帯主の住民税の課税証明書を提出していただきます。提出された住民票(世帯主のもの、発行後3か月以内のもの)と、令和6年度の住民税の課税証明書(または非課税証明書)とを照合し、提出の書類と一致しないことが判明した場合は、償還免除を取り消されることに同意します。

上記①～⑥すべての事項について同意する場合は、同意年月日、借受人氏名(自署)、電話番号を記入してください。

令和 6 年 8 月 10 日

※この書類を記入した日付を記入 借受人氏名(自署) **福島 太郎**

電話番号 **080 - 1234 - 5678** ※日中に連絡のとれる電話番号を記入すること。

Leave this part blank

[Example Municipal Taxation Certificate]

証明番号 123456789

令和6年度 市民税・県民税 課税額証明書 (例)

住所	福島県〇〇市〇〇町〇-〇		
氏名	〇〇 〇〇	昭和〇〇年〇〇月〇〇日 生	
		課税標準額	¥〇,〇〇〇,〇〇〇

課税金額	所得割額	均等割額	年税額
市民税	¥0	¥0	¥0
県民税	¥0	¥0	¥0
合計	¥0	¥0	¥0

減免市民税所得割額	¥0	記載のとおり相違ないことを証明する。 令和〇年〇月〇日 福島県〇〇〇市長 〇〇〇〇	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto;">印</div>
減免県民税所得割額	¥0		
減免市民税均等割額	¥0		
減免県民税均等割額	¥0		
減免額合計	¥0		

- *1 The format differs by municipality.
- *2 Make sure to receive your Municipal Taxation Certificate for **FY2024**.
- *3 Make sure the tax amounts listed for “income percentage amount” and “per capita amount” are both ¥0.

[Example Certificate of Residence]

福島県●●市		住民票 (Example)			
世帯主		渡利 一郎			
現住所		福島県●●市●●町1-1-1		転入	
1	氏名	渡利 一郎			
	旧氏				
	生年月日	性別	続柄	住民となった年月日	住民票コード
	昭和◆年◆月◆日	男	世帯主	昭和■年■月■日	省略
	本籍筆頭者*				
<p>この写しは、世帯全員の住民票の原本と相違ないことを証明する。</p> <p>令和▲年▲月▲日</p> <p>福島県●●市長 福島 太郎</p>					

Includes the head of household's name

Includes all family relationships

Even if you live alone, the certificate must show all household members

Issued within three months of the application date

市長印

[Notification of repayment exemption application results]

1. If you apply by the deadline, you will receive a letter with your results by around November 2024.
 - *1 Please wait until you receive the letter. Results cannot be provided by telephone.
 - *2 If you apply after August 30, be aware that it may take some time to receive your results.

2. No refunds will be given for the amount you already repaid.

3. If you are not exempt from repayment, the payment will be automatically withdrawn from your bank account each month, or you can pay using the Payment Form at a convenience store.

If you would like to pay by automatic bank account withdrawal, use the following telephone number to request the Bank Transfer Payment Request Form.

Telephone: 024-523-1250 (weekdays 9:00 a.m. – 5:00 p.m.)

4. We recommend completing the automatic bank account withdrawal procedures as soon as possible, as they can take two to three months.

Until these procedures are completed, please pay using the Payment Form at a convenience store.

5. To see your repayment exemption amount, refer to the notice you receive.